

# Mitteilungen = Communiqués

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **22 (1954)**

Heft 7

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Mitteilungen - Communiqués

«*Der Kreis, Zürich*» Wir treffen uns immer jeden Mittwoch von 20.30 Uhr an in unserem Klublokal. — Rezitationen, kurze Vorträge und Diskussionen über uns berührende Fragen, ebenso musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — an allen Klubabenden willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. — Türkontrolle; Ausweiskarte nicht vergessen! — Bücherausgabe 21.30 Uhr.

*Samstag, den 24. Juli 1954:* Französischer Vortrag unseres belgischen Freundes Dr. Aesculap über «Ein altes Thema und neue Aspekte».

*Sonntag, den 25. Juli 1954, 19—24 Uhr:* Fröhlicher Klubabend

21 Uhr: Rolf erzählt von seiner Nordlandreise.

«*Le Cercle*», *Zurich*. Nous nous rencontrons tous les mercredis dès 20 h. 30 au local du Club. Il nous serait agréable à cette occasion, d'entendre des récitations, de brèves conférences, des discussions sur des problèmes qui nous intéressent, ainsi que des intermèdes musicaux, cela à partir de 21 heures. Nous prions les abonnés que nous ne connaissons pas encore de se présenter au Président ou à son remplaçant. Quant à ceux qui désirent participer à nos réunions sans encore être membres, ils doivent s'annoncer préalablement et par écrit, en indiquant leur adresse. Contrôle à l'entrée; ne pas oublier la carte de légitimation! —

*Samedi, le 24 juillet 1954:* Conférence par un ami belge M. le Dr. Esculape sur le sujet: «Thème ancien, aspect nouveau».

*Dimanche, le 25 juillet 1954, 19—24 h.:* Réunion au cours de laquelle Rolf nous conter les péripéties de son voyage en pays nordiques.

## *In den Ferien nicht vergessen: Unser Herbstfest!*

Um mit unsern scheidenden Wirtsleuten nochmals feiern zu können, mussten wir — entgegen den Mitteilungen anlässlich des Maskenballs — das Datum vorverlegen auf den 11./12. September. — Orientieren Sie bitte auch Ihre aussenstehenden Freunde, die Sie einzuführen gedenken und melden Sie sie bitte, wenn immer möglich, bis zum 4. September an. — Wer glaubt, das Mitternachts-Cabaret-Programm bereichern zu können, setze sich bald mit Rolf in Verbindung, damit das Arrangement rechtzeitig vorbereitet werden kann. Für seine kameradschaftliche Hilfe sei er schon heute des herzlichsten Dankes versichert. —

*Der Kreis, Zürich.*

## *Fête d'automne*

Désireux de nous trouver encore une dernière fois en compagnie des tenanciers de notre local et malgré ce qui a été communiqué lors du bal de Carnaval, nous avons dû avancer les dates de notre Fête d'automne aux samedi 11 et dimanche 12 septembre 1954. Informez-en vos amis qui ont l'intention d'y participer et veuillez nous les annoncer, si possible, jusqu'au 4 septembre 1954.

Nous accueillerons avec plaisir tous ceux qui désirent contribuer à enrichir le programme de notre «Cabaret de Minuit» et les prions de se mettre en relation avec Rolf dans le plus bref délai afin que tout puisse être préparé à temps.

D'avance, merci pour votre collaboration.

*Le Cercle, Zurich.*

Weitergabe an Jugendliche unter 18 Jahren ist verboten.